Ce sunt Centrele Regionale de Integrare?
What are the Regional Integration Centres?

Centrele Regionale de Integrare sunt birouri create în mai multe orașe din țară pentru a-ți furniza informații și pentru a te îndruma, astfel încât să te poți integra mai ușor în comunitatea locală.

În cadrul acestor birouri te așteaptă consilieri specializați, care îți pot explica drepturile și obligațiile pe care le ai și serviciile la care ai acces în România.

Regional Integration Centers are offices created in several cities across the country to provide you with information and guidance so you can integrate more easily into your local community.

Within these offices there are specialized counsellors who can tell you more about your rights and obligations and the services you can access in Romania.

Cum poți apela la serviciile oferite de Centrele Regionale de Integrare?
How can you access the services provided by the Regional Integration Centers?

Poți accesa serviciile oferite de centre dacă ești:

- Beneficiar de protecție internațională;
- Cetățean străin din afara Uniunii Europene și a Spațiului Economic European aflat cu ședere legală în România.

You can access the services provided by the centers if you are:

- A beneficiary of international protection;
- A foreign citizen from outside the European Union and European Economic Area with legal residence in Romania.

Ce îmi oferă Centrele Regionale de Integrare?
What do Regional Integration Centers provide me with?

În fiecare centru te așteaptă consilieri dedicați, cu experiență în domeniul imigrării, care îți vor răspunde la întrebări. Cu ei poți discuta despre situația ta și care sunt posibilele soluții la problemele pe care le întâmpini ca migrant în România. Tot de la ei vei primi informațiile de care ai nevoie pentru a putea face cele mai bune alegeri pentru tine.

In each center, dedicated counsellors with experience in immigration are waiting to answer your questions. You can discuss with them your status and possible solutions to the problems you encounter as a migrant in Romania. You will also receive the information you need in order to make the best choices for you.

Care sunt beneficiile unei vizite la Centrele Regionale de Integrare?
What are the benefits of visiting the Regional Integration Centers?

Vizitând centrele vei afla informații utile pentru viața în România și vei putea lua cele mai bune decizii cu privire la viața în comunitatea în care locuiești, și anume:

- Accesul la sistemul medical: vei afla cum poți avea acces la asistență medicală și cum te poți înscrie la un medic de familie.
- Accesul la educație: vei afla cum te poți înscrie la cursuri de limba română și cum poți obține recunoașterea diplomelor și atestarea studiilor și a calificărilor din țara de origine. Vei afla ce trebuie să faci pentru a-ți înscrie copiii la grădiniță sau la școală.
- Accesul pe piața muncii: vei afla cum te poți angaja, cum trebuie să îți realizezi un CV, cum și unde poți urma cursuri de formare profesională.
- Condițiile în care poți beneficia de asistență materială, asistență medicală și asistență juridică, dacă ești în dificultate.
- Accesul la serviciile sociale și la sistemul asigurărilor sociale: vei afla cum poți să ai acces la sistemul de pensii și la sistemul național de asistență socială.
- Participarea la activități educaționale și socio-culturale: vei putea afla cum poți participa la evenimente, vizite la obiective culturale, ateliere recreative.

By visiting the centers you will find out useful information for living in Romania and you will be able to make the best decisions for better integrating in the community where you live in, namely:

- Access to the medical system: you will find out how you can get access to healthcare and how to register with a General Physician (family doctor).
- Access to education: you will learn how to enroll in Romanian language courses and how to receive recognition of diplomas obtained in your home country. You will find out what you need to do to enroll your children in kindergarten or school.
- Access to the labor market: you will find out how to find a job, how to make a CV and how and where you can attend professional trainings.
- The conditions under which you can benefit from material assistance, medical assistance and legal assistance, if you are in difficulty.
- Access to social services and the social security system: you will find out how you can access the public pension system and the national social assistance system.
- Participating in educational and socio-cultural activities: you can find out how to participate in different events, visits to cultural attractions and recreational workshops.

Programul Național – Fondul pentru Azil, Migrație și Integrare
Proiect: INTERACT Plus – Servicii integrate pentru migranți, dialog social și intercultural
Organizația Internațională pentru Migrație, Biroul în România; Data publicării: Septembrie 2018
Conținutul acestui material nu reprezintă în mod necesar poziția oficială a Uniunii Europene.
Adresa de sesizări: iombucharest@iom.int

The National Programme – Asylum, Migration and Integration Fund
Project: INTERACT Plus – Integrated services for migrants, social and intercultural dialogue
The International Organization for Migration, Mission in Romania; Date of publishing: September 2018
The content of this material does not necessarily represent the official position of the EU.
If you have any complaints, please write to: iombucharest@iom.int

RO-EN

Întreabă! Află! Alege!

Ask! Find out! Choose!

Te aşteptăm la unul din Centrele Regionale de Integrare
şi pe www.romaniaeacasa.ro

We are waiting for you in one of the Regional Integration Centers
and on www.romaniaeacasa.ro

Centrul Regional de Integrare Iași

Str. Păcurari nr. 66, Iași
0745-992.668
rttiasi@gmail.com

Iași Regional Integration Center

66, Păcurari street, Iași
0745-992.668
rttiasi@gmail.com

Centrul Regional de Integrare Rădăuți

Str. I.L. Caragiale 9A, Rădăuți
0754-494.400
cazaciuc_iulia2112@yahoo.com

Rădăuți Regional Integration Center

9A, I.L. Caragiale street, Rădăuți
0754-494.400
cazaciuc_iulia2112@yahoo.com

Integrarea străinilor cu ședere legală în societatea românească:
o constrcție comună
Integration of foreigners with legal residence in the Romanian society:
a common construction

Găsește-ți locul în țara ta,
Find your place in your country,

ROMÂNIA

Vino la Centrele Regionale de Integrare din zona în care locuiești sau accesează www.romaniaeacasa.ro și află ce trebuie să faci pentru a te integra mai repede în România!

Come to the Regional Integration Centers in the area you live in or visit www.romaniaeacasa.ro to find out what you need to do in order to better integrate in Romania!